



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data  
**28.04.2026**

**Nr./n. 189**

Uhrzeit / ore  
**14:00**

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore	X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Bauerhaltung und Infrastrukturen –  
Beauftragung der Firma Dalsass Virginio di  
Dalsass Cristina aus Meran mit der Lieferung  
von chemischen Produkten für das Freibad  
der Marktgemeinde Schlanders Saison 2026**

**Infrastrutture e Manutenzione – Incarico della  
ditta Dalsass Virginio di Dalsass Cristina di  
Merano con la fornitura di prodotti chimici per la  
piscina all'aperto del Comune di Silandro  
stagione 2026**

Antrag eingereicht von Vize-Bürgermeister

Proposta inoltrata dal Vice-Sindaco

Dr. Jürgen Tragust

Es wird vorausgeschickt:

- dass im Freibad von Schlanders für die korrekte und ideale Wartung und Reinigung des Wassers und der Becken bestimmte Produkte verwendet werden müssen (Lösungen für Chlorierung, pH-Wert-Einstellung).
- Die Firma Dalsass Virginio di Dalsass Cristina aus Meran wurde deshalb zur Unterbreitung eines Angebotes für die Lieferung von chemischen Produkten für das Freibad der Marktgemeinde Schlanders Saison 2026 eingeladen.

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1 des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 sowie in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F., wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben;

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben sowie aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für sinnvoll und angebracht erachtet, diese Leistungen, im Sinne obiger Bestimmungen somit mittels Direktauftrag zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Dalsass Virginio di Dalsass Cristina aus Meran zum Gesamtbetrag von Euro 7.000,00 + MwSt.

Mit obgenannten Unternehmen wurde über das telematische Einkaufssystem der Autonomen Provinz Bozen der Direktauftrag abgewickelt.

Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma Dalsass Virginio di Dalsass Cristina aus Meran im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023,

Viene premesso:

- che nella piscina all'aperto di Silandro per la corretta e ideale manutenzione e la pulizia di acqua e vasca è necessario utilizzare prodotti specifici (soluzioni per la clorazione, la regolazione del valore del PH)
- Pertanto la ditta Dalsass Virginio di Dalsass Cristina di Merano è stata invitata a presentare un'offerta per la fornitura di prodotti chimici per la piscina all'aperto del Comune di Silandro stagione 2026.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta provinciale n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Visto l'art. 50, comma 1° del D.Lgs. 31/03/2023, n. 36 nonché l'art. 26 della L.P. del 17/12/2015, n. 16 e.s.m. a norma delle quali le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici;

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti;

Per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese nonché per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del basso valore contrattuale ritenuto opportuno e conveniente appaltare le medesime prestazioni mediante incarico diretto ai sensi delle disposizioni di quanto sopra;

Vista l'offerta della ditta Dalsass Virginio di Dalsass Cristina di Merano all'importo complessivo di Euro 7.000,00 + IVA.

Con suddetta impresa è stato svolto l'incarico diretto attraverso il portale telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano.

Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Dalsass Virginio di Dalsass Cristina di Merano mediante affidamento diretto secondo la LP

Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Die angewandten Preise werden als angemessen erachtet.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien der Autonomen Provinz Bozen,

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 05.05.2011 rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

*K0PFWmLL0die49BQ0LhPz8za14YrRoQ7sF7tGVBAriI=*

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

*K/7b1U+asW3p2eEvvMbmBvacKIjvnwliuFZfvtaZVY8=*

16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

Accertato, che i prezzi si considerano congrui.

Visto il D.lgs. 36/2023;

Visto la L.P. n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici.

Visto le linee guida della provincia autonoma di Bolzano,

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 23 del 05/05/2011, in vigore;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

## **b e s c h l i e ß t**

### **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma Dalsass Virginio di Dalsass Cristina aus Meran mit der Lieferung von chemischen Produkten für das Freibad der Marktgemeinde Schlanders Saison 2026 zum Gesamtbetrag von Euro 7.000,00 + 22% MwSt. mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen.
2. Ob genannten Betrag nach erfolgter Lieferung und Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung auszubezahlen .
3. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

### **d e l i b e r a**

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Dalsass Virginio di Dalsass Cristina di Merano con la fornitura di prodotti chimici per la piscina all'aperto del Comune di Silandro stagione 2026 all'importo complessivo di Euro 7.000,00 + 22% IVA mediante affidamento diretto ai sensi della L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.
2. Di versare l'importo suddetto dopo la fornitura e la presentazione di una regolare fattura.
3. Di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023.

- |   |   |
|---|---|
| <p>4. Den Gesamtbetrag von Euro 8.540,00 dem entsprechenden Kapitel des geltenden Haushaltsvoranschlages anzulasten, welches genügende Verfügbarkeit aufweist.</p> <p>5. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe.</p> | <p>4. Di imputare l'importo complessivo di Euro 8.540,00 al relativo capitolo del corrente bilancio di previsione, il quale presenta sufficiente disponibilità.</p> <p>5. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione.</p> |
|---|---|

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 06011.03	10200	1	307/2026	8.540,00 €	60101	CIG: BB5B890D31 CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer  
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister  
(der Generalsekretär - il segretario generale)

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der  
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per  
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister  
(der Generalsekretär - il segretario generale)